M A N I T O B A

THE MAITLAND B. STEINKOPF FOUNDATION FOR THE MENTALLY RETARDED INCORPORATION ACT

R.S.M. 1990, c. 87

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE MAITLAND B. STEINKOPF FOUNDATION FOR THE MENTALLY RETARDED »

L.R.M. 1990, c. 87

As of 6 Nov. 2026, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 6 nov. 2026. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n’a fait l'objet d'aucune modification.

LEGISLATIVE HISTORY

The Maitland B. Steinkopf Foundation for the Mentally Retarded Incorporation Act

Enacted by	Proclamation status (for provisions in force by proclamation)
RSM 1990, c. 87	

HISTORIQUE

Loi constituant en corporation « The Maitland B. Steinkopf Foundation for the Mentally Retarded »

Édictée par	État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation
L.R.M. 1990, c. 87	

CHAPTER 87

THE MAITLAND B. STEINKOPF FOUNDATION FOR THE MENTALLY RETARDED INCORPORATION ACT

WHEREAS the persons hereinafter named were desirous of associating together to receive donations in trust to the end that the net annual income from such donations should be devoted perpetually to the interests of The Maitland B. Steinkopf Residence, for the support and operation of a treatment facility or training centre for the care, maintenance, treatment and education of retarded children and adults, and for research in connection therewith, or for objects considered beneficial to, or in the interests of the advancement and welfare of retarded children and adults: Maitland Bernard Steinkopf, Queen's Counsel, Helen K. Steinkopf, Housewife, Murray McLandress, Physician, Ruth McLandress, Housewife, Roderick Hugh McIsaac, Executive, Elizabeth Mary McIsaac, Housewife, John I. Stein, Executive, Cynthia S. Stein, Housewife, Samuel Cohen, Executive, Beatrice Joy Cohen, Housewife, Harold Buchwald, Queen's Counsel, Darlene J. Buchwald, Housewife, all of The City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; Mrs. Herbert M. Ellend, Widow, of the City of Short Hills, in the State of New Jersey, one of the United States of America;

AND WHEREAS those persons, by their petition, prayed that their association should be incorporated;

CHAPITRE 87

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE MAITLAND B. STEINKOPF FOUNDATION FOR THE MENTALLY RETARDED »

ATTENDU QUE Maitland Bernard Steinkopf, conseiller de la Reine, Helen K. Steinkopf, femme au foyer, Murray McLandress, médecin, Ruth McLandress, femme au foyer, Roderick Hugh McIsaac, administrateur, Elisabeth Mary McIsaac, femme au foyer, John I. Stein, administrateur, Cynthia S. Stein, femme au foyer, Samuel Cohen, administrateur, Beatrice Joy Cohen, femme au foyer, Harold Buchwald, conseiller de la Reine et Darlene J. Buchwald, femme au foyer, tous de Winnipeg, au Manitoba, et Mme Herbert M. Ellend, veuve, de Short Hills dans l'État du New Jersey des États-Unis d'Amérique, souhaitaient former une association pour recevoir des dons en fiducie de façon que le revenu annuel net provenant de ces dons soit consacré à perpétuité aux intérêts de « The Maitland B. Steinkopf Residence », pour soutenir et faire fonctionner un centre de traitement ou un centre de formation servant à soigner, à traiter et à éduquer des enfants et des adultes souffrant de déficience mentale et à faire de la recherche sur cette déficience ou aux fins considérées favorables aux enfants et aux adultes déficients mentaux et à l'avancement de leur bien-être;

ATTENDU QUE ces personnes ont demandé la constitution en corporation de leur association;

Accessed: 6 Nov. 2026 at 10:20 am CST
Current from 14 Nov. 1990 to 4 Nov. 2026

Date de consultation : le 6 nov. 2026 à 10 h 20
À jour du 14 nov. 1990 au 4 nov. 2026

AND WHEREAS their prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act to incorporate Home and Research Centre for Retarded Foundation*, assented to May 25, 1968;

AND WHEREAS the Act was subsequently amended and the name of the corporation changed to The Maitland B. Steinkopf Foundation for the Mentally Retarded;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Continuation

1 The Maitland B. Steinkopf Foundation for the Mentally Retarded is continued as a corporation and is hereinafter referred to as "the foundation".

Use of income

2(1) The foundation may use and distribute such portion of its income as it deems proper for the enhancement and advancement of the Maitland B. Steinkopf Residence (hereinafter referred to as "the home") in any and every form, for the advancement of the care, maintenance, treatment, and education of retarded children and adults, and for research in connection therewith, or for objects considered beneficial to and in the interests of retarded children and adults.

2(2) Without limiting the generality of subsection (1), the foundation may use its income

(a) to make gifts or grants to the home for the addition to or improvement of physical facilities maintained or utilized by it;

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « *An Act to incorporate Home and Research Centre for Retarded Foundation* » sanctionnée le 25 mai 1968;

ATTENDU QUE cette loi a été par la suite modifiée et que le nom de la corporation a été changé pour « The Maitland B. Steinkopf Foundation for the Mentally Retarded »;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Prorogation

1 L'organisme dénommé « The Maitland B. Steinkopf Foundation for the Mentally Retarded » (ci-après appelée la « Fondation ») est prorogé à titre de corporation.

Utilisation du revenu

2(1) La Fondation peut utiliser et distribuer toute partie de son revenu qu'elle juge indiquée aux fins de l'amélioration et du développement de « Maitland B. Steinkopf Residence » (ci-après appelée le « Foyer ») sous toute forme, aux fins de l'amélioration des soins, de l'entretien, du traitement et de l'éducation des enfants et des adultes souffrant de déficience mentale, aux fins de la recherche sur la déficience mentale et aux fins considérées bénéfiques aux enfants et aux adultes souffrant de déficience mentale.

2(2) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), la Fondation peut utiliser son revenu pour :

a) faire des dons ou accorder des subventions au Foyer en vue de l'amélioration et de l'agrandissement des établissements matériels entretenus ou utilisés par lui;

Accessed: 6 Nov. 2026 at 10:20 am CST
Current from 14 Nov. 1990 to 4 Nov. 2026
Date de consultation : le 6 nov. 2026 à 10 h 20
À jour du 14 nov. 1990 au 4 nov. 2026

(b) to make gifts, grants or advances, directly or indirectly, to the home from time to time on account of the costs of programs, operating costs, and other activities undertaken or to be undertaken by it;

(c) to assist by way of grants, gifts, loans, prizes, scholarships, fellowships, or otherwise howsoever persons attending the home or engaged in or intending to engage in research in the fields of care, maintenance, treatment, and education of retarded children and adults;

(d) to publish or provide for, or contribute towards, or assist or co-operate in, the publication of books, periodicals, reports, pamphlets and other publications; and

(e) to carry on such further activities, adopt such other means, do such other things and make such other expenditures as in the opinion of the foundation are incidental or conducive to the furtherance of the purpose and object of the foundation.

Powers

3(1) The foundation has all the powers necessary to do such things as are incidental or conducive to the attainment of its objects, including, without limiting the generality of the foregoing, the power to

(a) receive and accept gifts, donations, devises, bequests, grants and transfers of property of every kind and description, whether real or personal and wheresoever situate;

(b) acquire, purchase, own, hold, control, receive income from, develop, manage, administer and subject to any terms, provisions or conditions attached to any gift, donation, devise or bequest, or to any property, by the donor thereof, sell, assign, transfer, exchange, lease, let, give, distribute, turn to account or otherwise in any way dispose of or deal with property of every kind and description, whether real or personal and wheresoever situate;

b) faire des dons ou accorder des subventions ou des avances au Foyer, directement ou indirectement, pour aider à payer les coûts des programmes et les coûts de fonctionnement et pour contribuer aux différentes activités entreprises ou devant être entreprises par lui;

c) aider, notamment au moyen de subventions, de dons, de prêts, de prix et de bourses d'études ou de recherche, des personnes qui s'occupent du Foyer ou qui sont engagées ou qui ont l'intention de s'engager dans la recherche relative aux soins, à l'entretien, au traitement et à l'éducation des enfants et des adultes souffrant de déficience mentale;

d) publier des documents, notamment des livres, des périodiques, des rapports et des brochures, ou y pourvoir, y contribuer, y assister ou y collaborer;

e) poursuivre les activités, prendre les moyens, accomplir les choses et faire les dépenses de tout autre ordre, qui sont à son avis accessoires ou propices à la poursuite de ses objets.

Pouvoirs

3(1) La Fondation peut prendre toutes les mesures accessoires ou propices à la réalisation de ses objets; elle peut notamment :

a) recevoir et accepter des dons, des donations, des legs, des subventions et des transferts de biens réels ou personnels de tout genre, sans égard à l'endroit où ils sont situés;

b) acquérir des biens réels ou personnels de tout genre, sans égard à l'endroit où ils sont situés, les acheter, les posséder, les détenir, les contrôler, en tirer un revenu, les développer et les gérer et, sous réserve des stipulations, des modalités ou des conditions rattachées par le donateur à un don, à une donation, à un legs ou à un bien, les vendre, les céder, les transférer, les échanger, les donner à bail, les louer, les donner, les distribuer, les faire valoir ou faire toute autre opération à leur égard;

Accessed: 6 Nov. 2026 at 10:20 am CST
Current from 14 Nov. 1990 to 4 Nov. 2026

Date de consultation : le 6 nov. 2026 à 10 h 20
À jour du 14 nov. 1990 au 4 nov. 2026

(c) observe, carry out, perform and give effect to all terms, provisions and conditions which in any instance may be attached by the donor to any gift, donation, devise or bequest of any property, and expressed in the instrument creating such gift, donation, devise, bequest or trust;

(d) invest and re-invest any funds of the foundation in investments and securities in which trustees are authorized by the law of the province to invest trust funds;

(e) appoint The Winnipeg Foundation or a trust company to have the custody and management of all or any portion of, the property of the foundation, whether real or personal, and to act as trustees thereof for the foundation, upon such terms and conditions as the foundation may deem proper, and to enter into agreements with The Winnipeg Foundation or the trust company with regard thereto, and at any time revoke any such appointment, trust or agreement;

(f) enter into such contracts as in the opinion of the foundation may be necessary or desirable;

(g) apply the income of the funds, investments and properties of the foundation in furtherance of the purposes and objects of the foundation in such manner as the foundation may deem proper.

c) observer, exécuter et respecter, en toutes circonstances, les stipulations, les modalités et les conditions rattachées par le donateur à l'égard d'un don, d'une donation ou d'un legs de biens, dans l'acte constitutif du don, de la donation, du legs ou d'une fiducie et y donner effet;

d) placer ou placer de nouveau les fonds de la Fondation dans des biens ou des valeurs mobilières dans lesquels des fiduciaires peuvent placer des fonds en fiducie en vertu des lois de la province;

e) charger « The Winnipeg Foundation » ou une compagnie de fiducie de garder et de gérer ses biens réels ou personnels, en tout ou en partie, et d'agir pour la Fondation à titre de fiduciaire, selon les modalités et aux conditions jugées indiquées par la Fondation, et conclure des ententes à cet égard avec « The Winnipeg Foundation » ou la compagnie de fiducie, et révoquer, à son gré, cette nomination, cette fiducie ou cette entente;

f) conclure tout contrat nécessaire ou souhaitable selon la Fondation;

g) affecter le revenu provenant de ses fonds, de ses placements et de ses biens à la poursuite de ses fins et de ses objets, de la manière qu'elle juge indiquée.

Capacity

3(2) The foundation shall have the general capacity which attaches, at common law, to corporations incorporated by royal charter under the great seal.

Capacité

3(2) La Fondation possède la capacité générale que la common law accorde aux corporations constituées par charte royale marquée du grand sceau.

Transfer of certain trust properties to foundation by order of court

4 Where any person holds any property in trust for any charitable, educational, or cultural purpose or for the benefit of any institution or class or group of persons, or for any purpose of a nature similar to the objects for which the income of the foundation may be used under the provisions hereof, and by reason of the object of the trust having ceased to exist or the trust for any cause having become incapable of performance the trust cannot be further administered, such person may upon notice to the foundation apply to the Court of

Fiducies inexécutables

4 La personne qui détient des biens en fiducie à des fins de bienfaisance ou à des fins éducatives ou culturelles, au profit d'un établissement ou d'une catégorie ou d'un groupe de personnes, ou à des fins de nature similaire aux objets pour lesquels le revenu de la Fondation peut être utilisé en vertu de la présente loi, peut, si la fiducie ne peut plus être administrée parce que l'objet de la fiducie a cessé d'exister ou que la fiducie est devenue inexécutable pour toute raison, demander, après en avoir avisé la Fondation, à la Cour du Banc du Roi du Manitoba ou à l'un de ses juges de

Accessed: 6 Nov. 2026 at 10:20 am CST
Current from 14 Nov. 1990 to 4 Nov. 2026
Date de consultation : le 6 nov. 2026 à 10 h 20
À jour du 14 nov. 1990 au 4 nov. 2026

King's Bench for Manitoba or a judge thereof for an order directing him to hand such property over to the foundation to be used for such charitable, educational or cultural purposes as the court or a judge thereof may by order direct, or otherwise to be used by the foundation in the same manner and for the same purposes as other donations which may be made to the foundation under the provisions hereof; and the said court or a judge thereof is hereby empowered to make such order for the handing over of such property to the foundation as may appear proper, and any trustee complying with such an order shall thereupon be relieved and discharged from all further responsibility in respect of the property so handed over pursuant to any such order.

rendre une ordonnance lui enjoignant de remettre les biens à la Fondation pour qu'ils soient utilisés par celle-ci soit aux fins de bienfaisance soit aux fins éducatives ou culturelles que le tribunal ou que le juge indique dans l'ordonnance, soit aux mêmes fins et de la même manière que les donations faites à la Fondation en vertu de la présente loi. Le tribunal ou l'un de ses juges peut ordonner que ces biens soient remis à la Fondation selon ce qui semble indiqué; un fiduciaire qui se conforme à cette ordonnance est dégagé de toute responsabilité à l'égard des biens ainsi remis.

Board
5(1) The affairs of the foundation shall be administered by a board consisting of eight persons.

Conseil
5(1) Un conseil composé de huit personnes administre les affaires de la Fondation.

Election of board
5(2) Subject to the provisions of subsection (1), members of the board shall be designated by the board of directors of the home, or, in the event that the board of directors of the home shall be unable to act, then by the board of directors of The Winnipeg Foundation.

Élection du conseil
5(2) Sous réserve du paragraphe (1), les membres du conseil sont nommés par le conseil d'administration du Foyer ou, en cas d'empêchement du conseil d'administration du Foyer, par le conseil d'administration de « The Winnipeg Foundation ».

Filling of vacancies
5(3) Any vacancy occurring in the board may be filled for the remainder of the term by the board.

Vacance
5(3) Le conseil comble toute vacance survenant en son sein pour le reste du mandat.

Election of officers
5(4) The board shall from time to time elect from among its members a chairman, and if it sees fit, a vice-chairman, and may also appoint all other officers thereof.

Élection des dirigeants
5(4) Le conseil élit un président parmi ses membres et, s'il le juge à propos, un vice-président; il peut aussi nommer les autres dirigeants.

Decisions of board
5(5) Subject to the provisions of clause 3(1)(c), all decisions of the board and all powers, authority, and discretion exercisable by the board shall be made and exercised by a majority decision of the members thereof, present at any duly constituted meeting.

Discrétion de la majorité du conseil
5(5) Sous réserve de l'alinéa 3(1)c), les décisions du conseil et les pouvoirs, l'autorité et la discrétion qui lui sont conférés peuvent être pris ou exercés, selon le cas, par la majorité des membres du conseil présents à toute réunion dûment constituée.

Qualification of board
6 The members of the board shall be designated as hereinbefore provided from residents of Manitoba for a term to be fixed by the by-laws of the foundation not

Qualités requises des administrateurs
6 Les membres du conseil sont nommés de la manière prévue par les dispositions précédentes de la présente loi parmi des résidents du Manitoba. Leur

Accessed: 6 Nov. 2026 at 10:20 am CST
Current from 14 Nov. 1990 to 4 Nov. 2026
Date de consultation : le 6 nov. 2026 à 10 h 20
À jour du 14 nov. 1990 au 4 nov. 2026

to exceed five years; but members of the board shall be eligible for re-election; provided, however, that no person shall be eligible to serve on the board for more than three consecutive terms.

By-laws, etc.

7 The board may make such by-laws, rules, and regulations as it may deem necessary or advisable for the due carrying out of the purposes and objects of the foundation, and for regulating the carrying out of the duties and powers of the foundation and, without restricting the generality of the foregoing, may make by-laws, rules, and regulations with respect to

(a) the calling and holding of all meetings of the board and the foundation, the time and place of such meetings, the quorum and the procedure in all things to be followed at such meetings;

(b) the election of one of its members to be chairman, and another to be vice-chairman, of the foundation;

(c) the appointment, functions, duties, and removal, of all officers, servants and agents of the foundation and their remuneration;

(d) the adoption of a common seal;

(e) the fixing of the fiscal year of the foundation;

(f) the execution of deeds, transfers, conveyances, assignments, contracts, agreements, orders, directions, requisitions, notices and other instruments on behalf of the foundation;

(g) the conduct in all other particulars of the affairs of the foundation, and the administration, management and control of the properties of the foundation; and

(h) the auditing of the accounts of the foundation;

and the foundation may repeal, amend, or re-enact the same at any time and from time to time.

mandat est fixé par règlement administratif de la Fondation et est d'au plus cinq ans; les membres du conseil peuvent recevoir un nouveau mandat, pourvu qu'aucune personne ne siège au conseil pendant plus de trois mandats consécutifs.

Règlements administratifs

7 Le conseil peut adopter les règlements administratifs, les règles et les autres règlements qu'il juge nécessaires ou propices à la bonne réalisation des fins et des objets de la Fondation et afin de régir l'exercice des fonctions et des pouvoirs de la Fondation, et il peut les abroger, les modifier et les réadopter. Il peut notamment adopter des règlements administratifs, des règles et d'autres règlements portant sur :

a) la convocation et la tenue de toutes les réunions du conseil et de toutes les assemblées de la Fondation, les date, heure et lieu des réunions et des assemblées, le quorum et la procédure en vigueur à ces réunions et à ces assemblées;

b) l'élection, parmi ses membres, d'un président et d'un vice-président de la Fondation;

c) la nomination, les fonctions, les obligations, la destitution et la rémunération de tous les dirigeants, de tous les préposés et de tous les mandataires de la Fondation;

d) l'adoption d'un sceau;

e) la fixation de l'exercice de la Fondation;

f) la passation, au nom de la Fondation, d'effets, notamment d'actes formalistes, de transferts, de cessions, de contrats, d'ententes, d'ordres, de directives, de réquisitions et d'avis;

g) la conduite en tout autre point des affaires de la Fondation et l'administration et le contrôle des biens de la Fondation;

h) la vérification des comptes de la Fondation.

Powers of trustees for foundation

8 The board of The Winnipeg Foundation or of a trust company having the custody and management of all or any property of the foundation

(a) may make such investments, re-investments, conversions, sales or dispositions thereof as may from time to time appear necessary or desirable, but no investment shall be made other than in investments and securities in which trustees are authorized by the laws of the province to invest trust funds;

(b) shall observe, carry out, perform and give effect to all terms, provisions and conditions which may in any instance be attached to a gift, donation, devise or bequest of any property by the donor thereof and expressed in the instrument creating such gift, donation, devise, bequest or trust;

(c) subject to the provisions of clause (b), shall give effect to and observe all written directions of the foundation with regard to any property entrusted to it by the foundation under the provisions of this Act; and

(d) shall pay and disburse the income arising from the funds, properties and investments of the foundation to the foundation or pursuant to the written directions of the foundation and is under no obligation to see to the application of such income.

Pouvoirs des fiduciaires

8 Le conseil de « The Winnipeg Foundation » ou de toute compagnie de fiducie chargée de la garde et de la gestion de la totalité ou d'une partie des biens de la Fondation :

a) peut placer, placer de nouveau, convertir, vendre ou aliéner ces biens, selon ce qui semble nécessaire ou souhaitable; toutefois, aucun placement ne peut être effectué si ce n'est dans des biens et des valeurs mobilières dans lesquels des fiduciaires peuvent placer des fonds en fiducie en vertu des lois de la province;

b) observe, exécute et respecte, en toutes circonstances, les stipulations, les modalités et les conditions rattachées par le donateur à l'égard d'un don, d'une donation ou d'un legs de biens, dans l'acte constitutif du don, de la donation, du legs ou d'une fiducie et y donne effet;

c) donne effet et se conforme aux directives écrites de la Fondation à l'égard des biens qui lui sont confiés par la Fondation en vertu de la présente loi, sous réserve de l'alinéa b);

d) paie et remet le revenu provenant des fonds, des biens et des placements de la Fondation soit à cette dernière soit conformément à ses directives écrites, sans être tenu de vérifier l'affectation de ce revenu.

Form of donations

9 Any form of words shall be sufficient to constitute a gift, donation, devise or bequest for the purposes of this Act so long as the donor includes a desire to contribute, presently or prospectively to the foundation.

Libellé des donations

9 Tout libellé suffit à constituer un don, une donation ou un legs pour l'application de la présente loi, pourvu que le donateur indique l'intention de verser une contribution à la Fondation.

Investment of capital

10 In the absence of any direction by the donor, it shall be conclusively deemed that all gifts, donations, devises and bequests to the foundation are to be invested, and the income thereof devoted in perpetuity to the furtherance of the purposes and objects of the foundation.

Don sans directive

10 En l'absence de directive du donateur, il est réputé de façon concluante qu'un don, qu'une donation ou qu'un legs fait à la Fondation doit être placé et que le revenu qui en est tiré doit être consacré à perpétuité à la poursuite des fins et des objets de la Fondation.

Accessed: 6 Nov. 2026 at 10:20 am CST
Current from 14 Nov. 1990 to 4 Nov. 2026

Date de consultation : le 6 nov. 2026 à 10 h 20
À jour du 14 nov. 1990 au 4 nov. 2026

Trusts beyond objects of foundation

11 Where property has been given, donated, devised or bequeathed to the foundation, and the donor is desirous that a part of the income derivable therefrom shall be used for a purpose or purposes other than those set out in this Act, and so indicates in the instrument creating the gift, donation, devise or bequest, the foundation may accept and exercise the trust in respect of the use and distribution of such part as fully and effectually as in respect of the remainder of such income.

Exercising powers re future gifts

12 Where a gift, donation, devise or bequest of any property has been made to the foundation to take effect in the future, the board may accept and exercise any powers of appointment, settlement and distribution, or any of them, in respect of the income in whole or in part derivable from such property in the interim, and may also nominate executors and trustees in the manner provided in the instrument creating the trust.

Audit

13 The board shall cause an audit to be made once in every fiscal year by an independent auditor of the receipts and disbursements of each separate donation and shall require such auditor to prepare and certify a statement showing in detail the investments made of all funds donated to and vested in the foundation, the amount of income received during the preceding fiscal year, and the purposes for which such income has been used, and a classified statement shall be published in any daily or weekly newspaper circulating in The City of Winnipeg, unless all the assets of the foundation are being administered by The Winnipeg Foundation.

No profit or gain to members

14 The business of the foundation shall be carried on without pecuniary gain to its members and any profits or other accretions to the foundation shall be used for promoting its objects.

Fiducie à d'autres fins que celles de la Fondation

11 Lorsque le donateur exprime, dans l'acte constitutif d'un don, d'une donation ou d'un legs de biens à la Fondation, le voeu qu'une partie du revenu provenant de ces biens soit utilisée à une ou à des fins différentes de celles prévues par la présente loi, la Fondation peut accepter et exécuter la fiducie, quant à l'utilisation et à la distribution de cette partie, aussi fidèlement et aussi efficacement qu'à l'égard du reste du revenu.

Fiducie prenant effet dans le futur

12 Lorsqu'un don, une donation ou un legs de biens à la Fondation prend effet dans le futur, le conseil peut accepter et exercer tout pouvoir de nomination, de règlement ou de distribution à l'égard de la totalité ou d'une partie du revenu tiré de ces biens jusqu'à ce que le don, la donation ou le legs prenne effet et il peut nommer, de la manière prévue dans l'acte constitutif de la fiducie, des exécuteurs et des fiduciaires.

Vérification

13 Le conseil fait faire, une fois par exercice, une vérification des encaissements et décaissements relatifs à chaque don par un vérificateur indépendant; il fait préparer par ce vérificateur un état certifié indiquant de façon détaillée les placements de tous les fonds donnés et dévolus à la Fondation, les revenus reçus durant l'exercice précédent et les fins auxquelles ces revenus ont été consacrés; un état ordonné est publié dans un quotidien ou un hebdomadaire diffusé à Winnipeg, sauf si tous les éléments d'actif de la Fondation sont administrés par « The Winnipeg Foundation ».

Aucun profit ou gain pour les membres

14 Les entreprises de la Fondation sont poursuivies sans aucun gain pécuniaire pour ses membres. Tout profit ou tout autre gain de la Fondation est affecté à la promotion de ses objets.

Winding-up

15 Upon the dissolution or winding-up of the foundation, its assets, after all its debts and liabilities have been paid, shall be distributed to The University of Brandon, or to other charitable organizations in Canada.

Liberal construction

16 This Act shall be construed liberally and in furtherance of making gifts to the foundation for any purpose within the scope of the foundation effective.

NOTE: This Act replaces S.M. 1968, c. 94.

Dissolution

15 En cas de dissolution ou de liquidation de la Fondation, ses éléments d'actif, une fois toutes ses dettes et toutes ses obligations acquittées, sont distribués à l'Université de Brandon ou à d'autres oeuvres de charité au Canada.

Interprétation large et libérale

16 La présente loi doit être interprétée de façon large et libérale de façon à faciliter les dons à la Fondation, à toute fin conforme à ses objets.

NOTE : La présente loi remplace le c. 94 des « *S.M. 1968* ».